

A-192-73

A-192-73

The Hamilton Harbour Commissioners (Appellant)

Les Commissaires du havre d'Hamilton (Appelante)

v.

a c.

The ship A.M. German and the owner thereof (Respondents)

Le navire A.M. German et son propriétaire (Intimés)

Court of Appeal, Thurlow and Ryan JJ., Mackay D.J.—Toronto, September 10, 11, 1974.

b Cour d'appel, les juges Thurlow et Ryan, le juge suppléant Mackay—Toronto, les 10 et 11 septembre 1974.

Maritime law—Hamilton Harbour Commissioners—Statutory powers—Claim against three ships for dock charges—Counterclaim for illegal seizure of ships—Three actions considered on appeal—Variation in amount awarded—Hamilton Harbour Commissioners Act, S.C. 1912, c. 98.

c *Droit maritime—Commissaires du havre d'Hamilton—Pouvoirs statutaires—Réclamation de droits de quai à trois navires—Demande reconventionnelle pour saisie illégale des navires—Trois actions en appel—Modification du montant accordé—Loi sur les commissaires du havre de Hamilton, S.C. 1912, c. 98.*

The appellant corporation instituted three actions *in rem* against the tugboats *A.M. German*, *Frank Dixon* and *Strathmore* and their common owner, to recover one third, in each case, of the sum of \$1,475, as dock charges for use of the appellant's pier. At trial ([1973] F.C. 1254) the appellant was denied recovery of dock charges, for failure to have passed a by-law in accordance with section 20 of its Act, but was awarded the total sum of \$345 for the use of harbour facilities. The owner was allowed \$1 in each case, on a counterclaim for illegal seizure of the ships. On appeal, the appellant sought the full amount of its claim.

d La corporation appelante a intenté trois actions *in rem* contre les remorqueurs *A.M. German*, *Frank Dixon* et *Strathmore* et leur propriétaire commun, afin de recouvrer dans chaque cas un tiers de la somme de \$1,475, à titre de droits de quai pour l'utilisation d'un quai de l'appelante. En première instance ([1973] C.F. 1254), il fut décidé que l'appelante n'avait pas le droit de recouvrer des droits de quai, car elle n'avait pas adopté de règlement en vertu de l'article 20 de la Loi; mais elle eut droit à la somme de \$345 pour l'utilisation de ses installations portuaires. On accorda au propriétaire \$1 par navire par suite de sa demande reconventionnelle pour saisie illégale des navires. En appel, l'appelante demande le plein montant de sa réclamation.

Held, whether or not there was a by-law, the owner of the vessels was liable to pay a reasonable amount for the use of the pier; leave was granted to amend the statement of claim to plead this specifically. The appellant's total entitlement was computed at \$900 and judgment was to be entered for this amount in any one of the actions the appellant elected to amend. This amount excluded a claim for moving the vessels, as the item was not supportable under section 14 of the appellant's by-law 84, passed under section 20 of its Act. Judgment on the counterclaim should be entered in the same action, for the total sum of \$3.

f *Arrêt*: qu'un règlement ait ou non été adopté, le propriétaire des navires était tenu de payer un montant raisonnable pour l'utilisation du quai; l'appelante fut autorisée à modifier sa déclaration pour que ce point précis soit plaidé. Le montant total exigible par l'appelante fut fixé à \$900 et le jugement adjugeant ce montant doit être rendu dans celle g des actions que l'appelante choisira de modifier. Ce montant exclut la réclamation portant sur le déplacement des navires, qui ne peut s'appuyer sur l'article 14 du règlement 84 de l'appelante, adopté en vertu de l'article 20 de la Loi. Jugement sur les demandes reconventionnelles sera prononcé dans la même action, pour la somme totale de \$3.

APPEAL.

h

APPEL.

COUNSEL:

AVOCATS:

A. J. Stone, Q.C., for appellant.
Andrew Stabins for respondents.

i A. J. Stone, c.r., pour l'appelante.
Andrew Stabins pour les intimés.

SOLICITORS:

PROCUREURS:

MacKinnon, McTaggart, Toronto, for appellant.
Andrew Stabins, Streetsville, for respondents.

j MacKinnon, McTaggart, Toronto, pour l'appelante.
Andrew Stabins, Streetsville, pour les intimés.

The following are the reasons for judgment of the Court delivered orally in English by

THURLOW J.: The appellant is the corporation established by *The Hamilton Harbour Commissioners' Act*, S.C. 1912, c. 98. On November 7, 1972 the corporation commenced three actions *in rem*, one against the tugboat, *A.M. German*, another against the tugboat, *Frank Dixon*, and the third against the tugboat, *Strathmore*, and in each case against the owner as well which in the case of all three vessels was at all material times, Trans Continental Steel and Salvage Incorporated. In each case the claim was to recover a one-third part of an amount of \$1,475.80 allegedly due for dock charges for all three vessels for use of the appellant's Pier 23 and adjacent areas from July 10, 1972 to November 3, 1972, and an amount of \$90.00 for moving the vessel from Pier 23 on November 6, 1972 together with "all additional unpaid amounts accruing after the 3rd day of November, 1972, and interest thereon in respect of dock charges and other charges." In the case of the *Frank Dixon* the claim included an additional amount of \$40.00 allegedly due for securing the vessel when she broke away from her mooring at the pier. Warrants were issued in each case and the vessels were arrested on November 9, 1972.

In each case several defences were pleaded including an allegation that the dock charges were excessive and a denial of liability for the charge for moving the vessel. The claim for \$40.00 in the case of the *Frank Dixon* was also disputed and in each case there was a counterclaim for damages for the unlawful seizure by the appellant of the three tugs on November 6, 1972.

At the trial the principal issue was that of the quantum of the dock charges and in respect to this the learned Trial Judge held [[1973] F.C. 1254] that the appellant was not entitled to the amount claimed because it constituted "rates" within the meaning of section 20 of the Act and there had been no by-law passed to establish them under that section. However, on the basis of willingness expressed by counsel for the defendants to pay at what was referred to as the dead ship rate of 1 cent per foot of the vessel's length per day and an agreed calculation of this

Ce qui suit est la version française des motifs du jugement de la Cour prononcés oralement par

LE JUGE THURLOW: L'appelante est une corporation créée par la *Loi sur les commissaires du havre de Hamilton*, S.C. 1912, c. 98. Le 7 novembre 1972, elle introduisit trois actions *in rem*: la première contre le remorqueur *A.M. German*, la deuxième contre le remorqueur *Frank Dixon* et la troisième contre le remorqueur *Strathmore*, ainsi que contre leur propriétaire commun à toute l'époque en cause, la Trans Continental Steel and Salvage Incorporated. Elle réclamait, dans chaque action, les frais suivants: le tiers de \$1,475.80, montant présumé dû pour les droits de quai consécutifs à l'utilisation de son quai n° 23 et de la zone avoisinante par les trois navires, du 10 juillet au 3 novembre 1972; le montant de \$90.00 pour le déplacement du navire du quai n° 23, le 6 novembre 1972; «toutes autres sommes dues à compter du 3 novembre 1972, plus les intérêts afférents, au titre de droits de quai et autres frais.» Pour le *Frank Dixon*, la réclamation incluait un montant supplémentaire de \$40.00 présumé dû pour le sauvetage du navire qui avait rompu ses amarres alors qu'il était à quai. Trois mandats furent délivrés et les navires saisis le 9 novembre 1972.

Dans chaque cas, la défense présenta plusieurs moyens invoquant notamment le caractère excessif des droits de quai et niant toute responsabilité pour les frais de déplacement du navire. Elle contesta aussi la réclamation de \$40.00 pour le *Frank Dixon* et présenta trois demandes reconventionnelles en dommages-intérêts pour la saisie illégale des trois remorqueurs par l'appelante, le 6 novembre 1972.

Au procès, le principal point en litige était le montant des droits de quai et, à ce propos, le savant juge de première instance décida [[1973] C.F. 1254] que l'appelante n'avait pas droit au montant réclamé parce qu'il s'agissait de «droits» au sens où l'entend l'article 20 de la Loi et qu'il n'existait aucun règlement adopté en vertu de cet article pour les fixer. Toutefois, compte tenu de l'intention exprimée par l'avocat des défendeurs de payer selon ce qu'on a appelé le tarif du navire désarmé, soit 1 cent par pied de longueur et par jour, et du calcul accepté par

by counsel at \$290.00 he divided that amount among the three vessels according to their respective lengths and after adding \$25.00 in each case for pilotage on the moving of the vessel from Pier 23 on November 6, 1972 he gave judgment against the defendants in the *German* case for \$124.00, in the *Dixon* case for \$125.00 and in the *Strathmore* case for \$116.00, in each case without costs. The learned Trial Judge also held the appellant liable for unlawful seizure of the vessels on November 6, 1972 but that no damages had been proved and he thereupon gave judgment for \$1.00 damages without costs on each of the three counterclaims.

Both the appellant and the owner gave notice of appeal in each case from the judgment both on the claim and on the counterclaim. The appellant seeks judgment for the full amount of its claims (excepting the claim for \$40.00 against the *Frank Dixon* which was abandoned during the course of the argument of the appeal) with costs and the dismissal of the counterclaims with costs. By its memorandum of argument the owner on its part sought the dismissal of the appellant's appeals and asked that it be allowed its costs on the counterclaims. However, no reason was put forward for disturbing the learned Trial Judge's disposition of the costs of the counterclaims.

It was not disputed, and we do not think it was open to serious dispute that the owner of the vessels was liable, irrespective of whether there was a by-law, to pay a reasonable amount for his use of the appellant's pier and in order to clarify that this was indeed the basis of the appellant's claim, on the application of counsel for the appellant and upon being satisfied that this basis of claim had been before the learned Trial Judge, we permitted an amendment to the statements of claim so as to plead it specifically.

We agree with the learned Trial Judge that on the evidence the rates on which the appellant's claim has been calculated, that is to say \$12.00 per linear foot per year for bulkhead or pier frontage and 6 cents per square foot per year

les avocats, selon lequel le montant dû s'élève à \$290.00, le juge de première instance divisa la somme entre les trois navires selon leur longueur respective, en ajoutant pour chacun \$25.00 pour le pilotage afférent à leur déplacement du quai n° 23, le 6 novembre 1972, et condamna les défendeurs à payer \$124.00 pour le *German*, \$125.00 pour le *Dixon* et \$116.00 pour le *Strathmore*, dans les trois cas sans dépens. Le savant juge de première instance déclara aussi l'appelante responsable de la saisie illégale des navires le 6 novembre 1972, mais, aucun dommage n'ayant été prouvé, il ordonna le versement de \$1.00 à titre de dommages-intérêts par demande reconventionnelle, sans dépens.

Le propriétaire et l'appelante ont l'un et l'autre donné avis d'appel du jugement pour les trois réclamations et les trois demandes reconventionnelles. L'appelante veut obtenir jugement lui accordant le plein montant de ses réclamations (à l'exception des \$40.00 contre le *Frank Dixon* qu'elle a abandonnés au cours des plaidoiries en appel) avec dépens et le rejet des demandes reconventionnelles avec dépens. Dans son exposé, le propriétaire, de son côté, demande le rejet des appels et le remboursement de ses dépens afférents aux demandes reconventionnelles. Toutefois, il ne présenta aucun motif pour justifier une modification des dispositions prises à cet égard par le savant juge de première instance.

Personne n'a contesté (et nous ne pensons pas que cela soit sérieusement contestable) qu'il incombait au propriétaire des navires, qu'il existe un règlement ou pas, de payer un montant raisonnable pour avoir utilisé le quai de l'appelante. Afin qu'il soit clair qu'il s'agissait bien du fondement de la réclamation de l'appelante, à la demande de son avocat et nous étant assurés que le juge de première instance en avait eu connaissance, nous avons autorisé la modification de la déclaration pour que ce point précis soit plaidé.

Nous sommes d'accord avec le savant juge de première instance qu'au vu de la preuve, les tarifs qui ont servi à calculer la réclamation de l'appelante, c'est-à-dire \$12.00 par pied linéaire et par an pour le droit d'amarrage au quai, et 6

for wharf surface have met the test of the marketplace and are reasonable. In our view, however, the evidence does not support a conclusion that the length of bulkhead used was 250 feet and in this respect we find that the footage used was about 180 feet. We are also unsatisfied that the use by the owner of the surface area to a depth of 100 feet was established and on the evidence we think that 50 feet is the figure that should be used in the calculation. On the basis of these figures and a use by the owner for about one-third of the year we assess the appellant's entitlement at \$900.00.

The claim in each of the three actions for the expense of moving the vessel from Pier 23 on November 6, 1972 was based on section 14 of by-law 84 of the appellant passed under section 20 of the Act. That section reads as follows:

14. Whenever the owner or person in charge of any vessel in the harbour is not available or refuses or neglects to obey an order by the harbour master to move the vessel, the harbour master in his discretion and at the risk and expense of the owner of the vessel may

- (a) take possession of and move the vessel;
- (b) use any reasonable means and force for such purpose;
- (c) place a pilot in charge of the vessel;
- (d) order tugs to remove the vessel; or
- (e) moor and anchor the vessel at any place satisfactory to the harbour master.

In our view the claim for the expense is not supportable under this by-law because the evidence does not show either that the owner was not available at the material time or that the owner was given an explicit order as contemplated by the by-law to move the vessels from Pier 23 which the owner refused or failed to obey. Even apart from this the detention by the appellant of the tugs from their owner the following day and until they were arrested appears to us to be unjustifiable. For the like reasons the appellant's charges for alleged expenses of mooring and maintaining the tugs at its Pier 10 after their removal from Pier 23 are not recoverable as expenses under the by-law and we know of no other basis upon which they are recoverable as part of the appellant's claims in the actions. We are also of the opinion that the

cents par pied carré et par an pour la surface du quai, sont en vigueur sur le marché et sont raisonnables. Toutefois, à notre avis, la preuve ne permet pas de conclure que la longueur de quai utilisée était de 250 pieds; nous l'estimons plutôt à environ 180 pieds. Nous ne sommes pas non plus convaincus que le propriétaire a utilisé la surface sur une profondeur de 100 pieds; d'après la preuve, les calculs devraient se fonder sur 50 pieds. Sur la base de ces chiffres, le propriétaire ayant utilisé le quai environ un tiers de l'année, nous estimons que l'appelante a droit à \$900.00.

Dans les trois causes, la réclamation afférente aux frais de déplacement du navire du quai n° 23, le 6 novembre 1972, repose sur l'article 14 du règlement 84 de l'appelante, édicté en vertu de l'article 20 de la Loi. Il est rédigé en ces termes:

14. Lorsque le propriétaire ou la personne ayant le commandement d'un bâtiment dans le port ne peut être rejoint ou qu'il refuse ou néglige d'obéir aux ordres du maître de port lui enjoignant de déplacer le bâtiment, le maître de port, peut, à sa discrétion et aux risques et dépens du propriétaire du navire,

- a) prendre possession du bâtiment et le déplacer;
- b) recourir, à cet effet, aux moyens et à la force qu'il juge raisonnables;
- c) confier à un pilote la conduite du bâtiment;
- d) ordonner à des remorqueurs de déplacer le bâtiment; ou
- e) amarrer le bâtiment ou le mettre au mouillage à tout autre endroit qu'il juge satisfaisant.

A notre avis, la réclamation de frais ne peut pas s'appuyer sur ce règlement, car il ne ressort pas de la preuve qu'on ne pouvait pas rejoindre le propriétaire pendant toute l'époque en cause ni qu'il avait reçu un ordre explicite, prévu par le règlement, de déplacer les navires du quai n° 23 et avait refusé ou négligé d'y obéir. Même ceci mis à part, la détention des remorqueurs par l'appelante, le lendemain et jusqu'à leur saisie, nous paraît injustifiable. Pour les mêmes raisons, on ne peut recouvrer à titre de dépense en vertu du règlement les présumés frais de l'appelante pour l'amarrage et l'entretien des remorqueurs à son quai n° 10, après qu'ils ont été enlevés du quai n° 23, et nous ne voyons aucun autre fondement pour qu'ils le soient dans le cadre des réclamations présentées par l'appelante dans les trois actions. Nous sommes

allowance by the learned Trial Judge of \$25.00 in each case for pilotage under the by-law is not sustainable as there was no claim for such an amount and no evidence that any pilotage expense was incurred.

With respect to the counterclaims we are of the opinion that the seizure of the vessels by the appellant on November 6, 1972 and the withholding of them from the owner's possession from that time was illegal and that the learned Trial Judge's assessment of a total of \$3.00 as damages should not be disturbed.

In the result, therefore, the appellant is entitled to recover only for the use by the owner of Pier 23 in the amount of \$900.00 already referred to but a further problem arises as to what judgment or judgments should be pronounced and in which action or actions. There was only one cause of action alleged in respect of this claim and it was alleged in the same terms in each of the statements of claim. Moreover the evidence in our view shows it to have been a single liability of the owner rather than an aggregation of separate liabilities in respect of the three vessels. While the rules permit the joinder of two or more causes of action in a single proceeding we know of no basis upon which the appellant could justify bringing three actions for the same cause of action and claiming a portion of the amount to which it was entitled in each of them. As there is no provision in the rules for consolidating the proceedings into one and pronouncing a single judgment in the consolidated proceeding we are of the view that the appellant must elect in which of the three proceedings he will take judgment for the \$900.00 and that upon his so electing the statement of claim in that action should be amended so as to claim that amount and the appellant should have judgment for it. The other two actions should then be dismissed. For the same reasons there is in our view no justification for three counterclaims arising out of a single tort and we think judgment should be entered for the total amount of the owner's damages as assessed, that is to say \$3.00, on the owner's counterclaim in the action selected by the appellant.

a aussi d'avis que l'indemnité de \$25.00, accordée dans chaque cause pour le pilotage, par le savant juge de première instance, ne se justifie pas, car ce montant n'a pas été réclamé et que rien ne prouve qu'il y ait eu des dépenses de pilotage.

b Quant aux demandes reconventionnelles, nous estimons que la saisie des navires par l'appelante et la dépossession du propriétaire à partir de cette date, sont illégales. Il ne convient donc pas de modifier le montant de \$3.00 auquel le savant juge de première instance a fixé les dommages.

c Il s'ensuit que l'appelante a seulement le droit de recouvrer le montant de \$900.00 déjà mentionné pour l'utilisation du quai n° 23 par le propriétaire, mais un problème se pose quant au jugement à prononcer. Doit-il y en avoir un seul ou plusieurs et, dans ce cas, dans quelle action doivent-ils intervenir? Une seule cause d'action est alléguée concernant cette réclamation et elle est répétée dans les mêmes termes dans chacune des déclarations. En outre, à notre avis, il ressort de la preuve que le propriétaire est responsable à un seul titre et non de la somme des responsabilités distinctes relatives aux trois navires. Bien que les règles permettent de réunir deux causes d'action ou plus en une seule poursuite, nous ne voyons vraiment pas comment l'appelante peut justifier l'introduction de trois actions pour la même cause et réclamer, pour chacune d'elles, une partie du montant auquel elle a droit. Vu que les règles ne contiennent aucune disposition permettant de joindre les trois actions et de prononcer un seul jugement pour l'ensemble, nous sommes d'avis que l'appelante doit choisir celle où elle réclamera les \$900.00 et, ceci fait, modifier la déclaration correspondante en conséquence; jugement sera alors rendu en faveur de l'appelante. Il conviendra alors de rejeter les deux autres actions. Pour les mêmes raisons, nous estimons que rien ne justifie trois demandes reconventionnelles pour un seul préjudice. Le jugement doit couvrir le montant total des dommages-intérêts du propriétaire, tels qu'ils ont évalués, c'est-à-dire \$3.00, par suite de la demande reconventionnelle du propriétaire présentée dans l'action choisie par l'appelante.

In our opinion the denial by the learned Trial Judge of costs on both the claims and counter-claims should not be disturbed and having regard both to the fact that the cause of action in respect of which the appellant succeeds was properly pleaded only upon the making of the amendments which were permitted on application by the appellant during the hearing of the appeal and to the extraordinary features of the procedure adopted by the parties in dividing their claims and bringing a multiplicity of proceedings we do not think there should be costs awarded to either party on any of the appeals.

Nous maintenons le refus du savant juge de première instance relatif aux dépens afférents aux réclamations et aux demandes reconventionnelles. En outre, compte tenu du fait que la cause d'action où il est fait droit à l'appelante n'a été correctement plaidée que par suite des modifications autorisées au cours du procès à la demande de cette dernière, et des particularités de la procédure suivie par les parties, qui ont divisé leurs réclamations et multiplié les poursuites, nous estimons qu'elles n'ont droit à aucuns dépens dans ces appels.